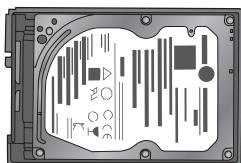
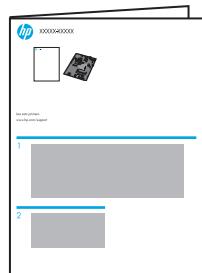




B5L29-67903
5851-6712
BL29A



CA



PRECAUCIÓN: Peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metà·lica per derivar a terra abans de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques.

ZH-CN



注意: 这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地，然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。

HR



OPREZ: dijelovi osjetljivi na elektrostatski naboј (uredaj osjetljiv na elektrostatski naboј). Uvijek dodirnite limeno kućište da biste se uzemljili prije dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatski naboј.

CS



UPOZORNĚNÍ: Díly citlivé na elektrostatické výboje (ESD). Před kontaktem s částí citlivou na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii.

DA



ADVARSEL: Dele, som er følsomme over for elektrostatisk påvirkning (ESD). Du bør altid være i berøring med metalchassiset, så der er jordforbindelse, før du rører ved en ESD-følsom del.

NL



LET OP: Bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostaticke ontlading (ESD). Raak altijd eerst het plaatmetalen chassis aan om voor een statische ontlading te zorgen vóór u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt.

ET



ETTEVAATUST. Elektrostaatilise laengu suhtes tundlikud (ESD) osad. Puudutage alati lehtmetallist korpust, et maandada staatiline elekter enne ESD-osa puudutamist.

FI



MUISTUTUS: Sähköstaattisille purkauksille (ESD) herkkiä osia. Kosketa aina metallilevystä valmistettua koteloaa ennen staattiselle sähkölle herkkien osien koskettamista, jotta staattinen sähkö maadoittuisi.

EL



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εξαρτήματα ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκκένωση. Πάντοτε να αγγίζετε το περιβλήμα φύλλου μετάλλου για στατική γείωση πριν αγγίζετε ένα εξάρτημα ευαίσθητο στην ηλεκτροστατική εκκένωση.

HU



FIGYELEM! Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a fémlémezből készült házat a sztatikus földelés érdekében, mielőtt hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez.

ID



PERHATIAN: Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatik). Selalu sentuh sasis pelat logam untuk menyediakan dasar statis sebelum menyentuh komponen sensitif ESD.

B5L29-90906



Lea esto primero

www.hp.com/support/pwcolor765
www.hp.com/support/pwcolor780MFP
www.hp.com/support/pwcolor785MFP

EN



CAUTION: Electrostatic sensitive (ESD) parts. Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground before touching an ESD-sensitive part.

FR



ATTENTION : Éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre avant de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques.

DE



VORSICHT: Elektrostatisch empfindliche (ESD) Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, bevor Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil berühren, um sich zu erden.

IT



ATTENZIONE: Componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Toccare sempre il telaio in lamiera per fornire una messa a terra prima di toccare una parte sensibile a ESD.

ES



PRECAUCIÓN: Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas de metal para proporcionar contacto a tierra antes de tocar una pieza sensible a ESD.

BG



ВНИМАНИЕ: Чувствителни към електростатично разреждане (ESD) части. Винаги докосвайте металната рамка, за да осъществите статично заземяване, преди да докоснете чувствителни към електростатично разреждане части.

JA



注意 : 静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて身体に溜まっている静電気を放電してください。

KK



ЕСКЕРТУ! Статикалық токқа сезімтал (СТС) бөліктер. СТС сезімтал бөлігін ұстамастан бұрын, әрқашан статикалық жерге қосу үшін металл табак корпусынан ұстаңыз.

KO



주의: 정전기에 민감한(ESD) 부품입니다. 정전기에 민감한(ESD) 부품을 다루려면 접지를 통한 정전기 방전을 위해 먼저 판금 쇄시를 터치해야 합니다.

LV



UZMANĪBU! Elektrostatiski jutīgas (ESD) daļas. Pirms pieskaršanās ESD jutīgai daļai vienmēr pieskarieties metāla šasijai, lai veiktu statiskās elektrības izlādi.

LT



ISPĒJIMAS. Dalys, kuras gali paveikti elektrostatinē iškrova (ESD). Prieš liesdami dalj, kurią gali paveikti ESD, visada pirmiausia palieskite iš lakštinio metalo pagamintą važiuoklę, kad užtikrintumėte statinio krūvio iškrovą.

NO



FORSIKTIG: Elektrostatisk sensitive (ESD) deler. Berør alltid metallrammen for å oppnå en statisk jording før du berører en ESD-sensitiv del.

PL



PRZESTROGA: Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Przed dotknięciem części wrażliwej na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowej obudowy.

PT



CUIDADO: Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático antes de tocar em uma peça sensível à ESD.

RO



ATENTIE: Pieze sensibile la descărcări electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică, pentru a face contactul la masă înainte de a atinge o piesă sensibilă la descărcări electrostatice.

RU



ВНИМАНИЕ! Имеются детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, дотрагивайтесь до металлического блока, прежде чем прикасаться к детали, чувствительной к электростатическому разряду.

SR



OPREZ: Delovi osetljivi na elektrostaticko pražnjenje (ESD). Uvek dodirnite limeno kućište da biste obezbedili statičko uzemljenje pre nego što dodirnete deo osetljiv na ESD.

SK



UPOZORNENIE: Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). Pred dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na zaručenie statického ozemnenia.

SL



OPOZORILO: deli, ki so občutljivi na elektrostatično razelektritev (ESD). Preden se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostatično razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev.

SV



VARNING: Känsliga elektrostatiska delar (ESD). Vidrör alltid det tunna metallchassit för att skapa statisk jordning innan du rör vid en känslig elektrostatisk del.

TH



ข้อควรระวัง: สำหรับชิ้นส่วนที่มีการคาดประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) ให้ลمسผิวสแต็ชชิ่ดแล้วโดยทันทีก่อนดำเนินไฟฟ้าสถิต ก่อนเที่จะล้มผิวสัมผัสในส่วนที่มีการคาดประจุไฟฟ้าสถิตอยู่เสียก่อน

ZHTW



注意 : 静電敏感 (ESD) 部件。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。

TR



DİKKAT: Elektrostatik hassas (ESD) parçalar. ESD hassas bir parçaya dokunmadan önce daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın.

UK



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Деталі чутливі до електростатичного розряду. Перш ніж торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтесь металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення.

VI



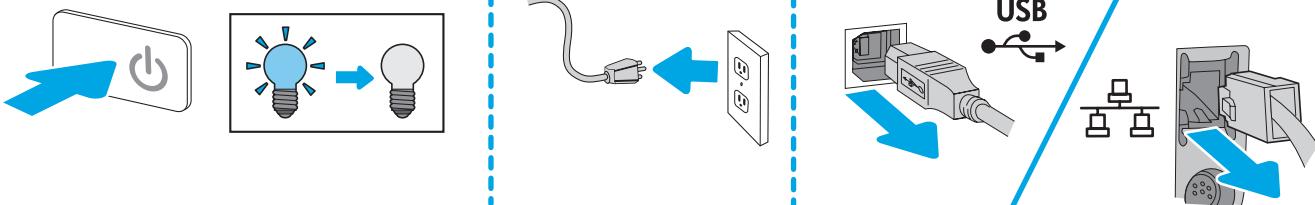
CHÚ Ý: Các bộ phận chống tĩnh điện (ESD). Luôn chạm vào khung kim loại tấm để tạo ra nền tĩnh trước khi chạm vào bộ phận chống tĩnh điện.

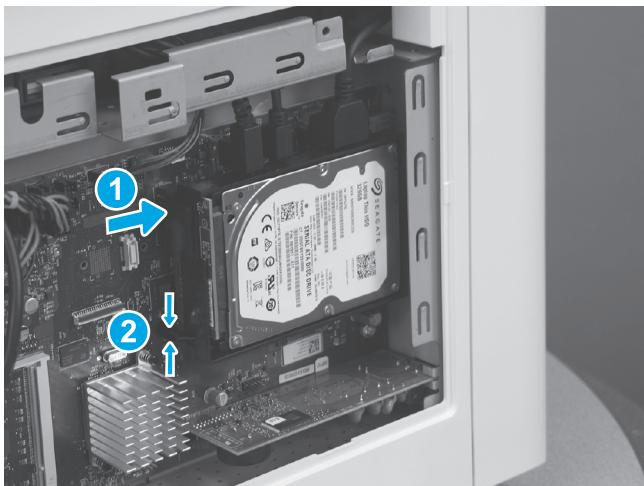
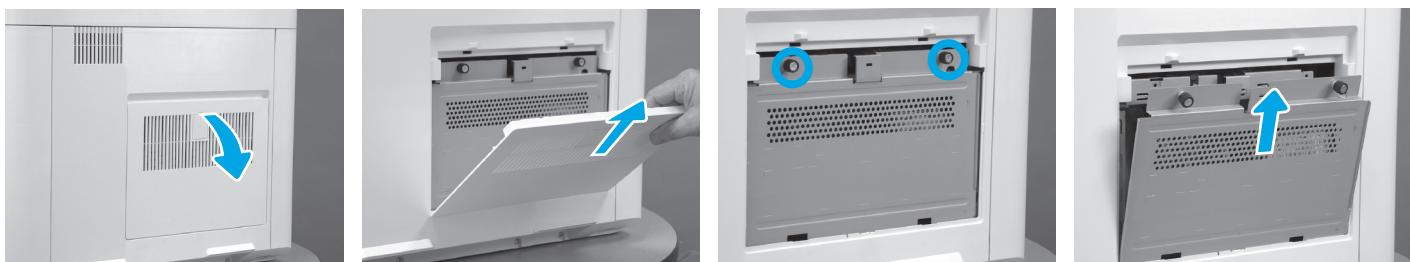
AR



تنبيه: الأجزاء الحساسة للشحنات الإستاتيكية (ESD). دائمًا ما هيكل الصنف المعدنية لتوفير تأريض ثابت قبل ملامسة الجزء الحساس للشحنات الإستاتيكية (ESD)

1





EN Release the hard-disk drive (HDD) locking connector (callout 1), and then pinch the retainer (callout 2) to release it.

FR Libérez le connecteur de verrouillage du disque dur HDD (légende 1), puis pincez le dispositif de retenue (légende 2) pour le retirer.

DE Lösen Sie den Verriegelungsanschluss (1) des Festplatten-laufwerks, und drücken Sie dann die Sicherung zusammen (2), um sie zu lösen.

IT Sbloccare il connettore con blocco del disco rigido (HDD) (1) e premere il fermacavi (2) per sbloccarlo.

ES Suelte el conector de bloqueo de la unidad de disco duro (HDD) (número 1) y, a continuación, pellizque la sujeción (número 2) para soltarla.

BG Освободете фиксирация конектор на твърдия диск (HDD) (обозначение 1) и след това притиснете фиксатора (обозначение 2), за да го освободите.

CA Allibereu el connector de bloqueig de la unitat de disc dur (HDD) (número 1) i, a continuació, pessigueu el retenidor (número 2) per alliberar-lo.

ZH-CN 松开硬盘驱动器 (HDD) 锁定接口（图注 1），然后捏紧固定夹（图注 2）以将其松开。

HR Otpustite priključak za zaključavanje tvrdog diska (HDD) (oblačić 1), a zatim pritisnite spojnicu (oblačić 2) da biste je otpustili.

CS Uvolněte zamykací konektor pevného disku (popisek 1) a pak sevřením uvolněte pojistku (popisek 2).

DA Frigør harddiskens låsestik (billedforklaring 1), og tryk derefter på holdeclipsen (billedforklaring 2) for at frigøre den.

NL Ontgrendel de vergrendelingshendels (1) van de harde schijf (HDD) en knijp vervolgens in de houder (2) om deze te ontgrendelen.

ET Vabastage kövaketta lukustusliitmik (tähis 1) ja pigistage siis lukustuselementi (tähis 2) selle vabastamiseks.

FI Vapauta kiintolevyn lukkoliitin (1) ja vapauta sitten pidike puristamalla (2).

EL Απασφαλίστε το βύσμα ασφάλισης (1) της μονάδας σκληρού δίσκου (HDD) και, στη συνέχεια, πιέστε το στοιχείο συγκράτησης (2) για να το απασφαλίσετε.

HU Oldja ki a merevlemez-meghajtó (HDD) rögzítőcsatlakozóját (1), majd nyomja össze a rögzítőkapcsot (2) annak kioldásához.

ID Lepaskan konektor pengunci drive hard disk (HDD) (gambar 1), lalu jepit penahan untuk melepasnya (gambar 2).

JA ハードディスク ドライブ (HDD) のロック コネクタ (1) を解除して、保持クリップ (2) をつまんで解放します。

KK Қатты дисктің (HDD) құлышптау коннекторының (1-белгі) босатының, сосын ұстая құралының босату үшін оны (2-белгі) қысының.

KO 하드 디스크 드라이브(HDD) 잠금 커넥터(그림 1)를 해제한 다음 리테이너(그림 2)를 잡고 이를 해제합니다.

LV Atbrīvojet cietā diska (HDD) bloķējošo savienotāju (1. norāde) un pēc tam savelciet fiksatoru (2. norāde), lai atbrīvotu to.

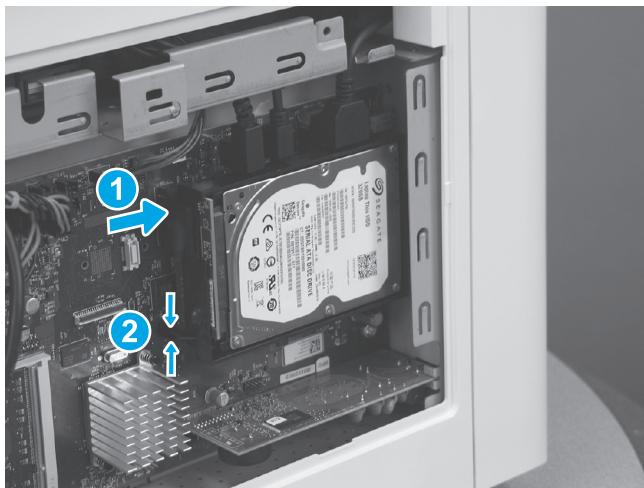
LT Atlaisvinkite kietojo disko (HDD) fiksuojamąjų jungtį (1 paaikinimų figūra) ir sugnybkite fiksuojamąjį laikiklį (2 paaikinimų figūra), kad jį atlaisvintumėte.

NO Løsne harddisken (1), og klem deretter sammen holderen (2) for å løsne den.

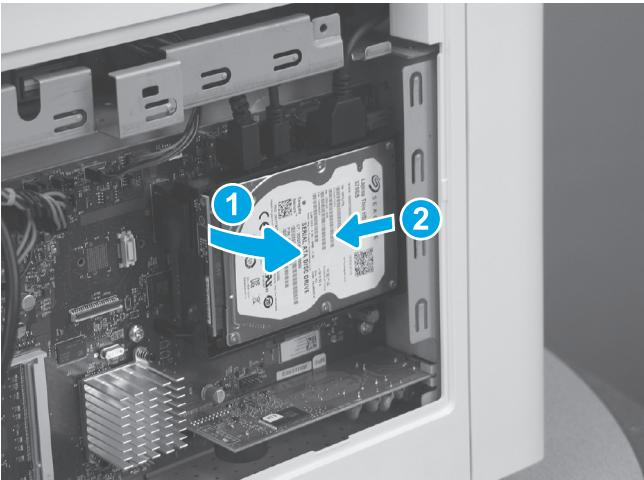
PL Zwolnij blokujące złącze dysku twardego (odnośnik 1), a następnie ściśnij element ustalający (odnośnik 2), aby go zwolnić.

PT Libere o conector de travamento (ilustração 1) da unidade de disco rígido (HDD) e, em seguida, aperte o retentor (ilustração 2) para liberá-lo.

RO Eliberați unitatea de disc fix (HDD), conectorul de blocare (referința 1), apoi prindeți cu mâna dispozitivul de reținere (referința 2) pentru a-l elibera.



- RU** Высвободите запирающий разъем (выноска 1) жесткого диска, затем отодвиньте ограничитель (выноска 2), чтобы высвободить его.
- SR** Otpustite konektor sa zaključavanjem jedinice čvrstog diska (HDD) (oblačić 1), a zatim palcem i kažiprstom uhvatite držač (oblačić 2) da biste ga otpustili.
- SK** Uvoľnite poistný konektor pevného disku (HDD) (č. 1) a potom ho stlačením úchytky uvoľnite (č. 2).



- EN** Rotate the connector end of the HDD out and away from the formatter (callout 1), and then slide it away from the formatter cage (callout 2) to remove it.
- FR** Faites pivoter l'extrême du connecteur du disque dur (HDD) en dehors du formateur (légende 1), puis faites-le glisser en dehors de la cage du formateur (légende 2) pour le retirer.
- DE** Drehen Sie das Steckerende der Festplatte vom Formatierer weg (1), und schieben Sie sie dann vom Formatiergehäuse (2) weg, um sie zu entfernen.
- IT** Ruotare l'estremità del connettore del disco rigido (HDD) verso l'esterno e in direzione opposta al formatter (1), quindi farlo scorrere come mostrato (2) per rimuoverlo.

SL Sprostite varovalni prikluček trdega diska (HDD) (oznaka 1) in stisnite varovalo (oznaka 2), da ga sprostite.

SV Frigör låskontakten för hårddisken (1) och nyp ihop fästenheten (2) för att frigöra den.

TH ปลดชิ้วต่อล็อก (หมายเลข 1) ของฮาร์ดดิสก์ไดร์ฟ (HDD) แล้วขึ้นส่วนยึด (หมายเลข 2) เพื่อปลดออก

ZHTW 鬆開硬碟 (HDD) 鎖定接頭（圖說文字 1），然後捏住扣件（圖說文字 2），將它鬆開。

TR Sabit disk sürücüsü (HDD) kilitleme konektörünü serbest bırakın (resim 1) ve ardından serbest bırakmak için tutucuyu sıkan (resim 2).

UK Від'єднайте блокувальний з'єднувач жорсткого диску (1), а потім притисніть підтримувальний затискач (2), щоб зняти його.

VI Nhả đầu nối khóa của ổ đĩa cứng (HDD) (chú thích 1), sau đó kẹp vòng kẹp (chú thích 2) để tháo ra.

حرر موصل الإقفال الخاص بمحرك القرص الثابت (تمييز 1)، ثم
اضغط على المثبت (تمييز 2) لتحريره.

AR

ES Gire el extremo del conector de la unidad de disco duro (HDD) hacia afuera alejándolo del formateador (número 1) y, a continuación, deslícelo hacia fuera de la caja del formateador (número 2) para extraerlo.

BG Завъртете края с конектора на твърдия диск навън и встрани от форматиращия контролер (обозначение 1) и след това го пълзнете встрани от корпуса на форматиращия контролер (обозначение 2), за да го извадите.

CA Gireu l'extrem del connector de la unitat de disc dur (HDD) i extraieu-lo del formator (número 1) i, després, feu-lo lliscar lluny de la carcassa del formator (número 2) per extreure'l.

ZHCHN 向外转动 HDD 的接口端，使其脱离格式化板（图注 1），然后滑动它，使其脱离格式化板笼（图注 2）以将其卸下。

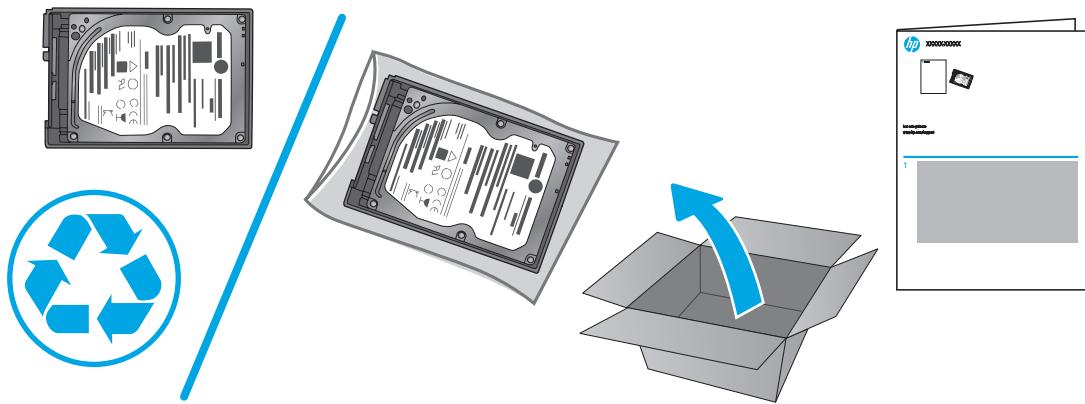
HR Okrenite kraj priključka tvrdog diska prema van i dalje od uređaja za formatiranje (oblačić 1), a zatim ga odmaknite od kućišta uređaja za formatiranje (oblačić 2) da biste ga uklonili.

CS Pootočte stranu pevného disku (HDD) s konektorem ven z formátovače (popisek 1) a poté disk vyjměte vysunutím z krytu formátovače (popisek 2).

DA Drej stikket på harddisken ud og væk fra formateringsenheden (billedforklaring 1), og skub den derefter væk fra processorkabinetet (billedforklaring 2) for at fjerne den.

NL	Draai het connectoruiteinde van de HDD omhoog en van de formatter (1) weg en schuif deze vervolgens weg van de formatterbehuizing (2) om deze te verwijderen.	PT	Gire a extremidade do conector da unidade de disco rígido (HDD) para fora e para longe do formatador (ilustração 1) e deslize-o para longe do gabinete do formatador (ilustração 2) para removê-lo.
ET	Pöörake kõvaketta liitmikupoolset otsa väljapoole ja formaatiast eemale (tähis 1) ning libistage seda seejärel eemaldamiseks formaatiija ümbrisest (tähis 2) eemale, nagu näidatud.	RO	Rotiți capătul cu conectori al unității HDD afară din formator (referința 1), apoi glisați unitatea afară din compartimentul formatorului (referința 2), pentru a o scoate.
FI	Käännä kiintolevyn liitinpuolen päätä ulospäin ja poispäin muotoiluohjaimesta (1) ja irrota se sitten muotoiluohjaimen kotelosta liu'uttamalla kuvassa näkyvällä tavalla (2).	RU	Поверните конец разъема жесткого диска в сторону от форматора (выноска 1), затем выдвиньте его и извлеките из каркаса форматора (выноска 2).
EL	Περιστρέψτε το άκρο του βύσματος της μονάδας σκληρού δίσκου (HDD) προς τα έξω απομακρύνοντάς το από το μορφοποιητή (1) και έπειτα σύρετε το από το περιβλήμα του μορφοποιητή (2) για να το αφαιρέσετε.	SR	Rotirajte kraj konektora čvrstog diska ka spolja i u suprotnom smeru od formatora (oblačić 1), a zatim ga izvucite iz kućišta formatora (oblačić 2) da biste ga uklonili.
HU	Forgassa a merevlemez-meghajtó csatlakozós végét kifelé, a formázóval (1) ellentétes irányba, majd távolítsa azt a formázó házától (2) az eltávolításhoz.	SK	Otočte koniec konektora disku HDD von a mimo formátovača (č. 1) a potom ho posunutím od puzdra formátovača (č. 2) vyberte.
ID	Putar ujung konektor HDD keluar dari pemformat (gambar 1), lalu geser konektor menjauhi casing pemformat (gambar 2) untuk melepasnya.	SL	Zavrtite konec priključka trdega diska navzven in ga izvlecite iz matične plošče (oznaka 1) ter ga nato potisnite od ohišja matične plošče (oznaka 2), da ga odstranite.
JA	HDD の端にあるコネクタを外側に回してフォーマッタから外し(1)、HDD をフォーマッタ ケージと反対方向に(2)スライドさせて取り外します。	SV	Rotera anslutningsänden på hårddisken utåt och bort från formateraren (1), och dra den sedan bort från formaterarens hölje (2) för att ta bort den.
KK	HDD коннектор ұшын пішімдегіштен (1-белгі) әрі қарай бұрап, оны алып тастау үшін пішімдеу құрылғысынан (2-белгі) әрі қарай сырғытыңыз.	TH	หมุนปลายด้านที่เป็นชี้วัดของอาร์ดิสก์ไดรฟ์ออกจากฟอร์แมตเตอร์ (หมายเลข 1) และถอดออกจากการล่องฟอร์แมตเตอร์ (หมายเลข 2) เพื่อถอดออก
KO	HDD의 커넥터 끝부분을 돌려 포맷터(그림 1)에서 떨어지게 한 다음 포맷터 케이지(그림 2)에서 밀어내 분리합니다.	ZHTW	將 HDD 的接頭端向遠離電路板的方向轉動（圖說文字 1），然後將它向遠離電路板箱的方向滑動（圖說文字 2）以取下。
LV	Grieziet HDD savienotāja galu uz āru un prom no formatētāja (1. norāde) un pēc tam velciet to virzienā prom no formatētāja rāmja (2. norāde), lai to noņemtu.	TR	HDD konektör ucunu döndürün ve biçimlendiriciden ayırin (resim 1), ardından çıkarmak için biçimlendirici kafesinden uzağa kaydırın (resim 2).
LT	Pasukite HDD disko jungties galą toliau nuo formatavimo įrenginio (1 paaškinimų figūra) ir slinkite tolyn nuo formatavimo įrenginio korpuso (2 paaškinimų figūra), kad galėtumėte išimti.	UK	Відкрутіть з'єднувач жорсткого диска від модуля форматування (1), а потім посуньте його у зворотному напрямку від корпусу модуля форматування (2), щоб вийняти диск.
NO	Drei kontaktenden på harddisken ut og bort fra kontrolleren (1), og skyv den deretter bort fra formateringslåsen (2) for å frigjøre den.	VI	Xoay đầu nối của HDD ra ngoài và ra khỏi bộ định dạng (chú thích 1), rồi trượt đầu nối khỏi khoang bộ định dạng (chú thích 2) để tháo.
PL	Obróć dysk twardy od strony ze złączami, wyciągając go z formatyzatora (odnośnik 1). Następnie wysuń dysk z przedziału formatyzatora (odnośnik 2) i wyjmij go.	AR	قم بتدوير طرف موصل محرك الأقراص الثابتة للخارج بعيداً عن المنسق (تمييز 1)، ثم حركه بعيداً عن صندوق المنسق (تمييز 2) لجزاته.

5



6



EN Before proceeding, take note of the location of the slot in the sheet metal where the HDD cradle mounting tab must be installed.

FR Avant de commencer, prenez note de l'emplacement du logement dans la tôle où la languette de montage du berceau du disque dur doit être installée.

DE Merken Sie sich, bevor Sie fortfahren, die Position der Öffnung im Blech, an der die Befestigungslasche der Festplattenhalterung installiert werden muss.

IT Prima di procedere, notare la posizione dello slot nella lamiera dove deve essere installata la linguetta di montaggio del cradle del disco rigido (HDD).

ES Antes de continuar, tome nota de la ubicación de la ranura de la lámina de metal donde debe instalarse la pestaña del soporte de montaje de la unidad de disco duro (HDD).

BG Преди да продължите, запомнете местоположението на гнездото в металния лист, където трябва да се постави монтажният палец на леглото на твърдия диск.

CA Abans de continuar, anoteu la posició de la ranura a la planxa metàl·lica on s'ha d'instal·lar la pestanya de muntatge de la base de connexió de la unitat de disc dur (HDD).

ZH-CN 在继续操作前，记下金属板上必须安装 HDD 支架安装压片的插槽的位置。

HR Prije nastavka obratite pozornost na lokaciju utora na limenoj ploči gdje je potrebno postaviti jezičac za postolje tvrdog diska.

CS Než budete pokračovat, povšimněte si, kde se nachází otvor na plechu, do kterého je třeba vsunout západku pro montáž rámečku pevného disku.

DA Før du fortsætter, skal du notere dig placeringen af holderen i metalpladen, hvor monteringstappen til hårddisen skal monteres.

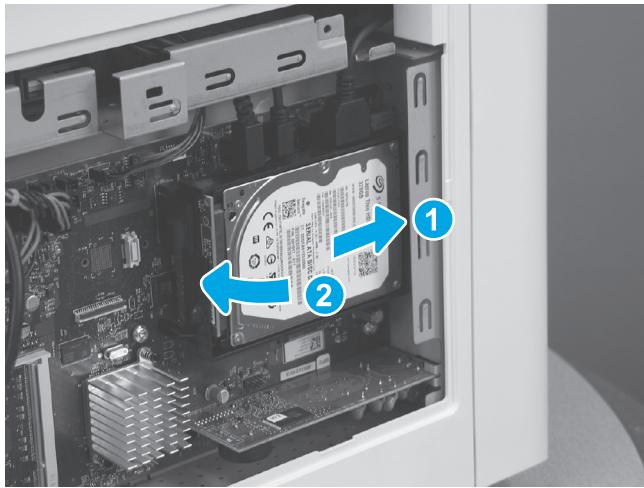
NL Noteer voordat u verdergaat de locatie van de sleuf in de metalen plaat waar het lipje voor het bevestigen van de HDD moet worden geplaatst.

ET Enne jätkamist pöörake tähelepanu pesa asukohale lehtmetallis, kuhu kõvaketta pesa paigaldussakk tuleb paigaldada.

FI Ennen kuin jatkat, kiinnitä huomiota metallilevyssä olevaan aukkoon, johon kiintolevyaseman telineen kiinnityskieleke on asennettava.

EL Πριν συνεχίσετε, σημειώστε τη θέση της υποδοχής στο μεταλλικό έλασμα, όπου πρέπει να τοποθετηθεί η γλωττίδα στερέωσης της βάσης της μονάδας σκληρού δίσκου (HDD).

HU	A folytatás előtt jegyezze fel a ház fémlemezén lévő nyílás helyét, ahol a merevlemez-meghajtó tartókeretét rögzíteni kell.	RU	Прежде чем продолжить, запишите расположение паза на металлической пластине, где должен быть установлен монтажный выступ переходника жесткого диска.
ID	Sebelum melanjutkan, perhatikan lokasi slot dalam pelat logam tempat tab pemasangan dudukan penyanga HDD harus dipasang.	SR	Pre nego što nastavite, zapamtite gde se nalazi otvor na metalnoj ploči u koji mora da se postavi jezičak za montiranje držača za HDD.
JA	作業を続行する前に、シート メタルのスロットの位置を確認しておきます。このスロットには、HDD クレードルの取り付けタブを取り付けます。	SK	Skôr než budete pokračovať, všimnite si polohu otvoru v plechovom kryte, kam sa musí nainštalovať montážna úchytka stojana disku HDD.
KK	Жалғастырмасстан бұрын HDD негізін бекіту құлақшасы орнындағы металл табақтағы ойық орнын ескеріңіз.	SL	Pred nadaljevanjem zabeležite mesto reže na kovinskem delu, v katero morate namestiti jeziček za namestitev podstavka trdrega diska.
KO	진행하기 전에 HDD 크래들 장착 탭을 설치해야 하는 금속 박판의 슬롯 위치를 기록해 둡니다.	SV	Innan du fortsätter ska du notera platsen i facket i den korrugerade plåten där hårddiskens dockningsenhet måste installeras.
LV	Pirms turpmāku darbību veikšanas ievērojiet atveres atrašanās vietu metāla loksnei, kur jāuzstāda cietā diska (HDD) sēdnes montāžas izcīlnis.	TH	ก่อนดำเนินการต่อ ให้สังเกตตำแหน่งของช่องเลี่ยบในแผ่นโลหะที่ต้องติดตั้ง เมื่อติดตั้งแล้ว ควรรับประทานอย่างดี
LT	Prieš tēsdami, atkreipkite dėmesį į lakštinio metalo angos vietą, kur turi būti jdėtas HDD atramos montavimo fiksatorius.	ZHTW	繼續之前，請注意金屬薄板上的插槽位置（也就是 HDD 底座安裝扣片必須安裝的位置）。
NO	Før du fortsetter, må du merke deg hvor sporet i metallplaten er, der tappen for harddiskholderen må installeres.	TR	Devam etmeden önce, HDD kızağı montaj kulakçığının takılması gereken, sac levha üzerindeki yuvanın yerini not edin.
PL	Przed podjęciem dalszych czynności zwróć uwagę na gniazdo w metalowej obudowie, w którym należy zamocować uchwyt osłony dysku twardego.	UK	Перш ніж продовжити, зверніть увагу на розташування гнізда у металевому корпусі, до якого має бути під'єднано кріплення жорсткого диска.
PT	Antes de prosseguir, anote a localização do slot na folha metálica na qual a guia de montagem do suporte da HDD deve ser instalada.	VI	Trước khi tiếp tục, ghi lại vị trí của rãnh trong tấm kim loại chõ lắp vavu bê đỡ HDD.
RO	Înainte de a continua, țineți seama de poziția fantei din placă metalică, unde trebuie instalată urechea de montare a suportului unității HDD.	AR	قبل المتابعة، انتبه إلى موقع الفتحة في الصفائح المعدنية حيث يجب تركيب لسان تثبيت حامل محرك الأقراص الثابتة.



EN Insert the HDD cradle mounting tab in the slot in the sheet metal, slide the HDD toward the formatter cage (callout 1) to fully install the tab in the sheet metal, and then rotate the connector end (callout 2) of the HDD toward the formatter.

FR Insérez la languette de montage du socle de disque dur dans le logement dans la tôle, faites glisser le disque dur vers la cage du formateur (légende 1) pour installer correctement la languette dans la tôle, puis faites pivoter l'extrémité du connecteur (légende 2) du disque dur vers le formateur.

DE Führen Sie die Montagelasche der Festplattenhalterung in den Schlitz des Blechs, schieben Sie die Festplatte dann zum Formatierergehäuse (1) hin, um die Lasche vollständig am Blechteil zu befestigen. Drehen Sie anschließend das Steckerende (2) der Festplatte zum Formatierer hin.

IT Inserire la linguetta di montaggio del cradle del disco rigido (HDD) nella lamiera, far scorrere il disco rigido (HDD) verso l'alloggiamento del formattatore (1) per inserire completamente la linguetta nella lamiera, quindi ruotare l'estremità del connettore (2) del disco rigido (HDD) verso il formattatore.

ES Inserte la pestaña de montaje de la unidad de disco duro (HDD) en la ranura de la lámina metálica, deslice la unidad de disco duro (HDD) hacia la caja del formateador (número 1) para colocar la pestaña en la lámina metálica totalmente y, a continuación, gire el extremo del conector (número 2) de la unidad de disco duro (HDD) hacia el formateador.

BG Поставете монтажния палец на леглото на твърдия диск в гнездото в металния лист, пълзнете твърдия диск напред към корпуса на форматиращия контролер (обозначение 1), за да монтирате напълно палеца към металния лист, и след това завъртете края на конектора (обозначение 2) на твърдия диск към форматиращия контролер.

CA Introduïu la pestanya de muntatge de la base de connexió de la unitat de disc dur (HDD) a la ranura de la planxa metàl·lica, feu lliscar l'HDD cap a la carcassa del formatador (número 1) per instal·lar completament la pestanya a la xapa metàl·lica i, a continuació, gireu l'extrem del connector (número 2) de l'HDD cap al formatador.

ZH-CN 将 HDD 支架安装压片装入金属板中的插槽，向格式化板笼滑动 HDD（图注 1）以将压片完全装入金属板，然后向格式化板转动 HDD 的接口端（图注 2）。

HR Umetnite jezičak za postolje tvrdog diska u utor lima, pomaknite tvrdi disk prema kućištu uređaja za formatiranje (oblačić 1) kako biste u cijelosti postavili jezičak u limenu ploču, a zatim okrenite kraj priključka (oblačić 2) tvrdog diska prema uređaju za formatiranje.

CS Zasuňte západku pro montáž rámečku pevného disku do otvoru na plechu, posuňte pevný disk směrem ke krytu formátovače (popisek 1) a tím zcela zasuňte západku do otvoru v plechu. Potom otočte konec konektoru (popisek 2) pevného disku směrem k formátovači.

DA Isæt monteringstappen til harddisken i holderen på metalpladen, skub harddisken mod processorkabinetet (billedforklaring 1) for at montere tappen sikert på metalpladen, og drej derefter stikket på harddisken (billedforklaring 2) mod formateringsenheden.

NL Breng het lipje voor het bevestigen van de HDD in de sleuf in de metalen plaat in, schuif de HDD naar de formatterbehuizing (1) om de lip volledig in de metalen plaat te plaatsen en draai het uiteinde van de connector (2) van de HDD vervolgens naar de formatter.

ET Lükake kövaketta paigaldussakk lehtmetallis olevasse pessa, lükake kövaketast formaatiija ümbrise (tähis 1) poole saki täielikuks paigaldamiseks lehtmetalli ja pöörake siis kövaketta liitmiku ots (tähis 2) formaatiija poole.

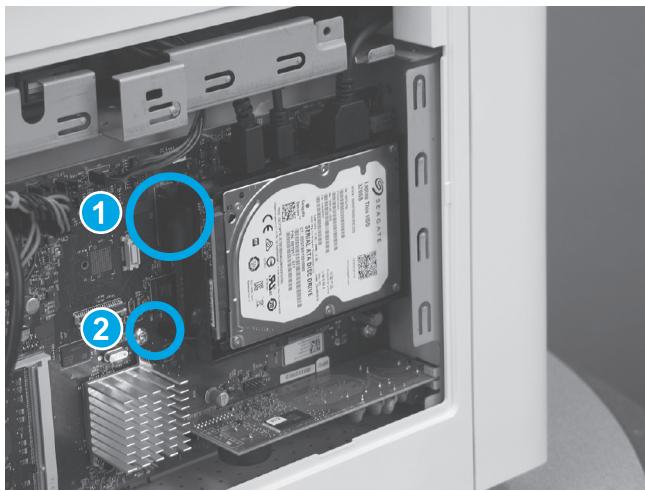
FI Kiinnitä kiintolevyn telineen kiinnityskieleke metallilevyn kiinnityspaikkaan. Asenna kieleke metallilevyn työtämällä kiintolevyä kohti muotoiluohjaimen koteloa (1). Käännä kiintolevyn liittimen päättä muotoiluohjainta kohti (2).

EL Τοποθετήστε τη γλωττίδα στερέωσης της βάσης της μονάδας σκληρού δίσκου (HDD) στην υποδοχή που υπάρχει στο μεταλλικό έλασμα, σύρετε τη μονάδα σκληρού δίσκου (HDD) προς το περιβλήμα του μορφοποιητή (1) έτσι ώστε η γλωττίδα να μπει πλήρως στο μεταλλικό έλασμα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το άκρο του βύσματος (2) της μονάδας σκληρού δίσκου (HDD) προς το μορφοποιητή.

HU Illlessze be a merevlemez-meghajtó tartókeretét a félemezen lévő nyílásba, csúsztassa a merevlemez a formázó háza (1) felé, hogy a fül illeszkedjen a félemechez, majd fordítsa a merevlemez csatlakozóval ellátott végét (2) a formázó felé.

ID Masukkan tab pemasangan dudukan HDD ke dalam slot pelat logam, geser HDD ke casing pemformat (gambar 1) untuk memasang tab ke dalam pelat logam sepenuhnya, lalu putar ujung konektor HDD (gambar 2) ke pemformat.

- JA** HDD クレードルの取り付けタブをシート メタルのスロットに挿入し、HDD をフォーマッタ ケージ(1) の方向にスライドさせ、タブを完全にシート メタルに取り付けます。その後、HDD のコネクタの端 (2) をフォーマッタの方に回転させます。
- KK** HDD негізін бекіту құлақшасын табақ металдағы ойыққа салып, құлақшаны табақ металға толығымен орнату үшін HDD дискісін пішімдеу құрылғысына қарай (1-белгі) сырғытыңыз, содан соң HDD дискісінің коннектор үшін (2-белгі) пішімдеу құрылғысына қарай бұрыныңыз.
- KO** 금속판의 구멍에 HDD 크래들 거치 탭을 삽입하고 HDD를 포맷터 케이지(그림 1) 방향으로 밀어 금속판에 탭이 안착되도록 한 다음 HDD의 커넥터 끝(그림 2)을 포맷터 방향으로 돌립니다.
- LV** levietojet HDD sēdnes montāžas izcilni metāla loksnē, bīdīt HDD formatētāja rāmja virzienā (1. norāde), lai pilnībā uzstādītu izcilni metāla plāksnē, un pēc tam pagrieziet HDD savienotāja galu (2. norāde) pret formatētāju.
- LT** Įdėkite HDD atramos montavimo fiksatorių į lakštinio metalo angą, stumkite HDD link formatavimo įrenginio korpuso (1 paaikinimų figūra), kad fiksatorius visiškai užsifiksuočia lakštiniame metale, ir pasukite HDD jungties galą (2 paaikinimų figūra) link formatavimo įrenginio.
- NO** Sett harddisken inn i sporet på metallplaten, skyv harddisken mot formateringslåsen (1) for å feste tappen i metallplaten og roter deretter kontaktenden (2) på harddisken mot kontrolleren.
- PL** Wsuń uchwyt osłony dysku twardego w gniazdo w metalowej obudowie, przesuń dysk w kierunku przedziału formatyzatora (odnośnik 1), aby dobrze umocować uchwyt w metalowej obudowie, a następnie obróć dysk stroną ze złączami (odnośnik 2) w kierunku formatyzatora.
- PT** Insira a aba de montagem da HDD no slot da folha metálica, deslide a HDD em direção ao gabinete do formatador (ilustração 1) para instalar totalmente a guia na folha metálica e gire a extremidade do conector (ilustração 2) da HDD em direção ao formatador.
- RO** Introduceți urechea de montare a suportului unității HDD în fanta din placă metalică, glisați unitatea HDD spre compartimentul formatorului (referința 1) pentru a instala complet urechea în placă metalică, apoi rotiți capătul cu conectori (referința 2) al unității HDD spre formator.
- RU** Вставьте выступ лотка жесткого диска в слот на металлической пластине, сдвиньте жесткий диск по направлению к каркасу форматера (выноска 1), чтобы установить выступ в металлической пластине до упора, затем поверните конец разъема (выноска 2) жесткого диска по направлению к форматеру.
- SR** Ubacite jezičak za montiranje držača za HDD u otvor na metalnoj ploči, gurnite HDD prema kućištu formatora (oblačić 1) da biste u potpunosti postavili jezičak u metalnu ploču, a zatim okrenite kraj konektora HDD jedinice (oblačić 2) prema formatoru.
- SK** Montážnu úchytka stojana disku HDD vložte do otvoru v plechovom kryte, disk HDD zasuňte smerom k puzdro formátovača (č. 1) tak, aby sa úchytka úplne zasunula do plechového krytu, a potom otočte koniec konektora (č. 2) disku HDD smerom k formátovaču.
- SL** Jeziček za namestitev podstavka trdega diska vstavite v režo na kovinski ploščici, trdi disk potisnite proti ohišju matične plošče (oznaka 1), da se jeziček zaskoči na mestu na kovinski ploščici, in nato zavrtite konec priključka (oznaka 2) trdega diska proti matični plošči.
- SV** Tryck in HDD-dockningsenhets monteringsflik i skåran på märkplåten, skjut hårddisken mot formaterarhöljet (1) för att helt installera fliken i märkplåten och rotera sedan kontaktänden (bildtext 2) på hårddisken mot formateraren.
- TH** ໄລ້ເຖິງບົດຕິດທີ່ຂອງກຣບ໌ຫຼຸມຄາຣດົດິສິກ໌ໄດຣົ່ວິນເຊື່ອງເລີຍປິນແພັນໄລ້ຮ່າງ ແລ້ວ ເລື່ອນຄາຣດົດິສິກ໌ໄດຣົ່ວິນຂ້າວ້າໂຄຣງົວໜໍ້ມະຕເຕວົ້ວ່າ (ໜ້າຍເລີ່ມ 1) ເພື່ອເລີຍ ແຫ່ນຂໍ້ມໍ່ໃນແພັນໄລ້ຮ່າງ ຈາກນີ້ໄໝ້ທ່ານໆດ້ານຂໍ້ວັດ່ວຍ (ໜ້າຍເລີ່ມ 2) ຂອງ ຄາຣດົດິສິກ໌ໄດຣົ່ວິນຂ້າວ້າໄວ້ໜໍ້ມະຕເຕວົ້ວ່າ
- ZHTW** 將 HDD 底座安裝扣片插入金屬薄板上的插槽，將 HDD 往電路板箱的方向滑動（圖說文字 1）將扣片完全裝入金屬薄板，然後將 HDD 的接頭端往電路板的方向轉動（圖說文字 2）。
- TR** HDD kızağı montaj kulaklığını sac metaldeki yuvaya takın, kulaklığını sac metale tam olarak takmak için HDD'yi biçimlendirici kafesine doğru kaydırın (resim 1) ve ardından HDD'nin konektör ucunu (resim 2) biçimlendiriciye doğru döndürün.
- UK** Установіть кріплення жорсткого диска у гніздо в металевому корпусі, посуньте жорсткий диск в напрямку модуля форматування (1), щоб повністю встановити його в металевому корпусі, а потім поверніть з'єднувач (2) жорсткого диска в напрямку модуля форматування.
- VI** Đưa vú bê đỡ HDD vào rãnh trong tấm kim loại, trượt HDD về phía khoang bộ định dạng (chú thích 1) để lắp hoàn toàn vú vào tấm kim loại, sau đó xoay đầu nối (chú thích 2) của HDD về phía bộ định dạng.
- AR** أدخل لسان تثبيت حامل محرك القرص الثابت في الفتحة الموجودة في الصنف المعدنية، وحرك محرك الأقراص الثابتة باتجاه صندوق المنسق (تمييز 1) لتثبيت اللسان في الصنف المعدنية بشكل كامل، ثم قم بتدوير طرف موصل محرك القرص الثابت (تمييز 2) باتجاه المنسق.



- EN** Make sure that the locking connector (callout 1) latches and that the standoff (callout 2) engages with the slot in the formatter (it might be necessary to pinch the retainer to engage it with the slot).
- FR** Assurez-vous que le connecteur de verrouillage (légende 1) se ferme et que la douille (légende 2) s'insère dans le logement du formateur (il peut être nécessaire de pincer le dispositif de retenue pour l'insérer dans le logement).
- DE** Achten Sie darauf, dass der Verriegelungsanschluss (1) einrastet und dass der Abstandsbolzen (2) in den Schlitz des Formatierers eingreift. Möglicherweise muss die Sicherung zusammengedrückt werden, damit sie im Schlitz einrastet.
- IT** Assicurarsi che il connettore con blocco (1) sia agganciato e che lo spaziatore (2) si ingranì con lo slot nel formatter. Potrebbe essere necessario stringere il fermo per agganciarlo allo slot.
- ES** Asegúrese de que el conector de bloqueo (número 1) se bloquee y de que el aislante (número 2) encaje con el formateador (es posible que sea necesario pellizcar la sujeción para encavarla en la ranura).
- BG** Уверете се, че фиксиращият конектор (обозначение 1) заключва и че фиксаторът (обозначение 2) е свързан към гнездото във форматиращия контролер (може да се наложи да притиснете фиксатора, за да се свърже към гнездото).
- CA** Comproveu que el connector de bloqueig (número 1) encaixi i que el separador (número 2) encaixi a la ranura del formatador (és possible que hagui de pessigar el retenidor per introduir-lo a la ranura).
- ZHCN** 请确保锁定接口（图注 1）闩上，并且角柱（图注 2）与格式化板上的插槽啮合（可能需要捏紧固定夹才能将其与插槽啮合）。
- HR** Provjerite je li priključak za zaključavanje (oznaka 1) zatvoren i je li odstojnik (oznaka 2) povezan s utorom u uređaju za formatiranje (možda će morati pritisnuti spojnicu da biste je povezali s utorom).
- CS** Ujistěte se, že je zamykací konektor (popisek 1) zajištěn a distanční matice (popisek 2) je v otvoru ve formátovači (pro usazení do otvoru může být třeba pojistku sevřít).

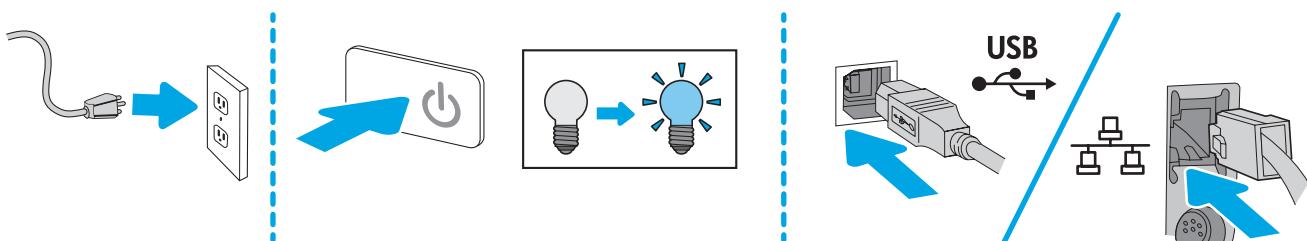
- DA** Kontroller, at låsestikket (billedforklaring 1) låser, og at låsebøjlen (billedforklaring 2) griber fat i åbningen i formateringsenheden (det kan være nødvendigt at klemme på bøjlen for at få den til at grie fat i åbningen).
- NL** Zorg ervoor dat de vergrendelingsconnector (1) vastgrijpt en dat de steun (2) is bevestigd in de sleuf in de formatter. Het is wellicht noodzakelijk om in dehouder te knijpen om deze in de sleuf te bevestigen.
- ET** Veenduge, et lukustusliitnik (tähis 1) kinnituks ja et lukustuselement (tähis 2) ühendus formaatiija pesaga (lukustuselementi võib olla vaja pigistada, et see pesaga ühendus).
- FI** Varmista, että lukkoliitin (1) lukkiutuu ja että lukkopidike (2) kiinnittyy aukkoon muotoiluohjaimessa. (Pidikkeen puristaminen voi olla tarpeen, jotta se kiinnittyy aukkoon.)
- EL** Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα ασφάλισης (1) έχει ασφαλίσει στη θέση του και ότι η ασφάλεια (2) έχει εισέλθει στην υποδοχή του μορφοποιητή (μπορεί να χρειαστεί να πιέσετε το στοιχείο συγκράτησης για να το τοποθετήσετε στην υποδοχή).
- HU** Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsatlakozó (1) bekattan-e a helyére, illetve hogy a rögzítőelem (2) illeszkedik-e a formázón lévő nyílásba – előfordulhat, hogy ehhez össze kell nyomnia a rögzítőt.
- ID** Pastikan konektor pengunci (gambar 1) terpasang dan penahan kunci (gambar 2) terkait dengan slot dalam pemformat (Anda mungkin perlu menjepit penahan untuk mengaitkannya dengan slot).
- JA** ロックコネクタ(1)が固定され、絶縁体(2)がフォーマッタのスロットに取り付けられていることを確認します。保持クリップをつまんでスロットに取り付けることが必要な場合があります。
- KK** Пішімдеу құрылғысындағы ойықпен құлышпау коннекторы (1-белгі) ысырмалары және тірепи (2-белгі) қосылғанын тексеріңіз (ойықпен қосу үшін ұстасу құралын бекіту керек болуы мүмкін).
- KO** 잠금 커넥터(그림 1) 걸쇠가 걸렸는지 확인하고 스탠드오프(그림 2)가 포맷터 슬롯에 끼워졌는지 확인합니다(리테이너를 잡고 슬롯에 끼워야 할 수도 있음).
- LV** Pārliecinieties, ka bloķēšanas savienotājs (1. norāde) ir fiksēts un izvirzījums (2. norāde) ir savienots ar formatētāja atveri (var būt nepieciešams savilk fiksatoru, lai to savienotu ar atveri).
- LT** Įsitikinkite, kad fiksuojamoji jungtis (1 paaiškinimų figūra) pritvirtinta, o laikiklis (2 paaiškinimų figūra) susijungia su formatavimo įrenginio anga. Gali prieikti paspausti formatavimo įrenginį, kad jis susijungtų su anga.
- NO** Kontroller at låsekontakten (1) festes og at avstandsstykket (2) låses til sporet i kontrolleren (det kan være du må knipe låsemekanismen for å få den til å sitte i sporet).

- PL** Upewnij się, że złącze samozaciskowe (odnośnik 1) zatrzaśnie się, a wystający element (odnośnik 2) znajdzie się w swoim gnieździe w formatyzatorze (może się okazać, że trzeba będzie ścisnąć zacisk, aby się zablokował).
- PT** Verifique se o conector de travamento (ilustração 1) trava e se o retentor de travamento (ilustração 2) engata no slot no formatador (pode ser necessário apertar o retentor para engatá-lo no slot).
- RO** Asigurați-vă că conectorul de blocare (referința 1) se blochează și că opritorul (referința 2) se cuplează cu fanta din formator (poate fi necesar să prindeți cu mâna dispozitivul de reținere pentru a-l cupla cu fanta).
- RU** Убедитесь, что защелки запирающего разъема (выноска 1) и муфты (выноска 2) совпадают с прорезями в форматере (возможно, необходимо будет отогнуть зажим, чтобы он совместился с прорезью).
- SR** Uverite se da se konektor sa zaključavanjem (oblačić 1) zaključao i da pričvršćivač (oblačić 2) naleže u otvor na formatoru (možda će biti potrebno da se stisne držač da bi on nalegao u otvor).
- SK** Uistite sa, že poistný konektor (č. 1) zapadol na miesto a že výčnelok (č. 2) zapadol do otvoru vo formátovači. Aby príchytka zapadla do otvoru, môže byť potrebné stlačiť ju prstami.
- SL** Prepričajte se, da je varovalni priključek (oznaka 1) zapahnjen in da je distančni sornik (oznaka 2) vstavljen v režo na matični plošči (varovalo boste morda morali stisniti, da ga boste lahko vstavili v režo).
- SV** Se till att låskontakten (1) sitter fast och att distansen (2) sitter fast i hålet på formateraren (du måste eventuellt nypa ihop fästenheten för att kunna fästa den i hålet).
- TH** ตรวจสอบว่าชุดตัวล็อก (หมายเลข 1) ยึดเข้าที่ และตัวล็อก (หมายเลข 2) ยึดกับช่องเลี้ยบในเฟอร์เมเตอร์เรียบร้อยดี (อาจจำเป็นต้องบีบส่วนยึดเพื่อให้ยึดกับช่องเลี้ยบ)
- ZHTW** 確認鎖定接頭（圖說文字 1）已門上，而且固定座（圖說文字 2）已卡入格式器的插槽（可能需要捏住扣件才能使之卡入插槽）。
- TR** Kilitleme konektörünün (resim 1) tutturulduğundan ve ayağın (resim 2) biçimlendiricideki yuvaya oturduğundan emin olun (yuvaya geçmesi için biçimlendiriciyi sıkıştırmanız gerekebilir).
- UK** Переконайтесь, що блокувальний з'єднувач (1) зафіковано, а підштовхувач (2) встановлено у гніздо модуля форматування (можливо, для цього його доведеться притиснути).
- VI** Đảm bảo đầu nón khóa (chú thích 1) đóng và bộ phận cách điện (chú thích 2) khớp với rãnh trong bộ đinh dạng (có thể cần kẹp vòng kẹp để gắn vào rãnh).
- AR** تأكيد من انغلاق موصل الإقفال (تمييز 1)، واتصال مسمار التثبيت (تمييز 2) بالفتحة الموجودة في المنسق (قد يكون من الضروري الضغط على المثبت لتعشيقه مع الفتحة).

9



10



EN

1. Go to www.hp.com/go/futuresmart.
2. Select **Upgrade now**.
3. Find your Enterprise printer model.
4. Select the link to open the firmware download page.
5. Select **OS Independent** from the list of operating systems.
6. Under the Firmware section, find the file for multiple operating systems.
7. Select **Download**.

NOTE: To view installation instructions, go to www.hp.com/go/futuresmart. Select **Upgrade now**, and then select **How to perform a firmware update**.

FR

1. Rendez-vous à l'adresse www.hp.com/go/futuresmart.
2. Sélectionnez **Upgrade now (Mettre à niveau maintenant)**.
3. Recherchez votre modèle d'imprimante Entreprise.
4. Sélectionnez le lien pour ouvrir la page de téléchargement du micrologiciel.
5. Sélectionnez **OS Independent** (Indépendant du système d'exploitation) dans la liste des systèmes d'exploitation.
6. Dans la section Firmware (Micrologiciel), recherchez le fichier pour plusieurs systèmes d'exploitation.
7. Sélectionnez **Download (Télécharger)**.

REMARQUE: pour consulter les instructions d'installation, rendez-vous sur www.hp.com/go/futuresmart. Sélectionnez **Upgrade now (Mettre à niveau maintenant)**, puis **How to perform a firmware update (Comment effectuer la mise à jour du micrologiciel)**.

DE

1. Rufen Sie die Website www.hp.com/go/futuresmart auf.
2. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren).
3. Suchen Sie das Modell Ihres Enterprise-Druckers.
4. Wählen Sie den Link, um die Seite zum Firmware-Download zu öffnen.
5. Wählen Sie **OS Independent** (Betriebssystemunabhängig) aus der Liste der Betriebssysteme.
6. Im Bereich „Firmware“ suchen Sie die Datei für mehrere Betriebssysteme.
7. Wählen Sie **Download** (Herunterladen).

HINWEIS: Installationsanweisungen finden Sie unter www.hp.com/go/futuresmart. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren), und dann **How to perform a firmware update** (So führen Sie eine Firmware-Aktualisierung durch).

IT

1. Visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart.
2. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora).
3. Trovare il modello di stampante Enterprise.
4. Selezionare il collegamento per aprire la pagina di download del firmware.
5. Dall'elenco di sistemi operativi, selezionare **OS Independent** (Indipendente dal sistema operativo).
6. Nella sezione Firmware, trovare il file per più sistemi operativi.
7. Selezionare **Download**.

NOTA: Per visualizzare le istruzioni di installazione, visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora), quindi **How to perform a firmware update** (Come eseguire l'aggiornamento del firmware).

ES

1. Visite www.hp.com/go/futuresmart.
2. Seleccione **Actualizar ahora**.
3. Busque el modelo de su impresora Enterprise.
4. Seleccione el enlace para abrir la página de descarga de firmware.
5. Seleccione **Independiente del SO** de la lista de sistemas operativos.
6. En la sección Firmware, busque el archivo para varios sistemas operativos.
7. Seleccione **Descargar**.

NOTA: Para ver las instrucciones de instalación, vaya a www.hp.com/go/futuresmart. Seleccione **Actualizar ahora** y, a continuación, seleccione **Cómo realizar la actualización de firmware**.

BG

1. Вижте www.hp.com/go/futuresmart.
2. Изберете **Upgrade now (Актуализиране сега)**.
3. Намерете своя модел принтер Enterprise.
4. Изберете връзката, за да отворите страницата за изтегляне на фърмуера.
5. Изберете **OS Independent (Без значение на ОС)** от списъка с операционни системи.
6. В раздела „Фърмуер“ намерете файла за няколко операционни системи.
7. Изберете **Download (Изтегляне)**.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да видите инструкции за изтегляне, посетете www.hp.com/go/futuresmart. Изберете **Upgrade now (Актуализиране сега)** и след това изберете **How to perform a firmware update (Как да извърши актуализиране на фърмуера)**.

CA

- Aneu a www.hp.com/go/futuresmart.
- Seleccioneu **Upgrade now (Actualitza ara)**.
- Cerqueu el vostre model d'impressora Enterprise.
- Seleccioneu l'enllaç per obrir la pàgina per baixar el microprogramari.
- Seleccioneu **OS Independent** (Independent del SO) al llistat de sistemes operatius.
- A la secció Firmware (Microprogramari), cerqueu l'arxiu per a diferents sistemes operatius
- Seleccioneu **Download (Baixa)**.

NOTA: Per veure les instruccions per a la instal·lació, aneu a www.hp.com/go/futuresmart. Seleccioneu **Upgrade now (Actualitza ara)** i, tot seguit, **How to perform a firmware update** (Com s'actualitza el microprogramari).

ZHCN

- 访问 www.hp.com/go/futuresmart。
- 选择**立即升级**。
- 查找您的Enterprise 打印机型号。
- 选择相应链接以打开固件下载页面。
- 从操作系统列表中选择**与操作系统无关**。
- 在“固件”部分下，查找多个操作系统的文件。
- 选择**下载**。

注：要查看安装说明，请访问 www.hp.com/go/futuresmart。依次选择**立即升级、如何执行固件更新**。

HR

- Idite na web-mjesto www.hp.com/go/futuresmart.
- Odaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah).
- Pronadite svoj model pisača Enterprise.
- Odaberite poveznicu da biste otvorili stranicu za preuzimanje opreme.
- Odaberite **OS Independent** s popisa operacijskih sustava.
- U odjeljku Firmware (Oprema) pronadite datoteku za višestruke operacijske sustave.
- Odaberite **Download** (Preuzmi).

NAPOMENA: upute za instalaciju potražite na web-mjestu www.hp.com/go/futuresmart. Odaberite **Upgrade now (Nadograditi odmah)**, a zatim odaberite **How to perform a firmware update** (Način provođenja nadogradnje opreme).

CS

- Přejděte na adresu www.hp.com/go/futuresmart.
- Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat).
- Najděte si svůj model tiskárny Enterprise.
- Výběrem odkazu otevřete stránku pro stažení firmwaru.
- Vyberte ze seznamu operačních systémů možnost **OS Independent** (Nezávislý na OS).
- V části Firmware vyhledejte soubor pro více operačních systémů.
- Vyberte možnost **Download** (Stáhnout).

POZNÁMKA: Pokyny k instalaci najdete na adrese www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat), a poté odkaz **How to perform a firmware update** (Jak provést aktualizaci firmwaru).

DA

- Gå til www.hp.com/go/futuresmart.
- Vælg **Opgrader nu**.
- Find din Enterprise-printermodel.
- Vælg linket for at åbne siden til download af firmware.
- Vælg **OS-uafhængig** på listen over operativsystemer.
- Under afsnittet Firmware skal du vælge filen til flere operativsystemer.
- Vælg **Download**.

BEMÆRK: For at se installationsvejledningen, skal du besøge www.hp.com/go/futuresmart. Vælg **Opgrader nu**, og vælg derefter **Sådan udfører du en firmwareopdatering**.

NL

- Ga naar www.hp.com/go/futuresmart.
- Selecteer **Nu bijwerken**.
- Zoek uw Enterprise-printermodel.
- Selecteer de koppeling naar de pagina voor het downloaden van firmware.
- Selecteer **Onafhankelijk van besturingssysteem** in de lijst met besturingssystemen.
- Zoek in de sectie Firmware het bestand voor meerdere besturingssystemen.
- Selecteer **Downloaden**.

OPMERKING: Ga naar www.hp.com/go/futuresmart voor de installatie-instructies. Selecteer **Nu bijwerken** en selecteer vervolgens **Een firmware-update uitvoeren**.

ET

- Minge veeblehele www.hp.com/go/futuresmart.
- Valige **Upgrade now** (Täienda kohe).
- Leidke oma Enterprise'i printeri mudel.
- Valige püsivara allalaadimise lehe avamiseks link.
- Valige operatsioonisüsteemide nimekirjast **OS Independent** (Operatsioonisüsteemist sõltumatu).
- Leidke rubriigid Firmware (Püsivara) fail mitme operatsioonisüsteemi jaoks.
- Valige **Download (Laadi alla)**.

MÄRKUS: Paigaldusjuhiste saamiseks minge veeblehele www.hp.com/go/futuresmart. Valige **Upgrade now** (Täienda kohe) ja seejärel **How to perform a firmware update** (Kuidas püsivara uuendada).

FI

- Siirry osoitteeseen www.hp.com/go/futuresmart.
- Valitse **Upgrade now** (Päivitä nyt).
- Etsi Enterprise-tulostimesi malli.
- Valitse linkki, joka avaa laiteohjelmiston lataussivun.
- Valitse käyttöjärjestelmien luettelosta **OS Independent** (Käyttöjärjestelmäriippumaton).
- Valitse Firmware (Laiteohjelmisto) -osasta tiedosto useita käyttöjärjestelmiä varten.
- Valitse **Download** (Lataa).

HUOMAUTUS: Asennusohjeita voi tarkastella osoitteessa www.hp.com/go/futuresmart. Vaihda **Upgrade now**, (Päivitä nyt) ja valitse sitten **How to perform a firmware update** (Ohjeet laiteohjelmiston päivittämiseksi).

EL

- Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart.
- Επιλέξτε **Upgrade now** (Αναβάθμιση τώρα).
- Βρείτε το μοντέλο εκτυπωτή Enterprise που διαθέτετε.
- Επιλέξτε το σύνδεσμο που ανοίγει τη σελίδα λήψης υλικολογισμικού.
- Στη λίστα λειτουργικών συστημάτων επιλέξτε **OS Independent** (Ανεξαρτήτως ΛΣ).
- Στην ενότητα "Firmware" (Υλικολογισμικό), βρείτε το αρχείο που διατίθεται για πολλά λειτουργικά συστήματα.
- Επιλέξτε **Download** (Λήψη).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart. Επιλέξτε **Upgrade now**, (Αναβάθμιση τώρα) και έπειτα επιλέξτε **How to perform a firmware update** (Εκτέλεση ενημέρωσης υλικολογισμικού).

HU

- Látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart oldalra.
- Kattintson az **Upgrade now** (Azonnali frissítés) gombra.
- Keresse ki a megfelelő Enterprise nyomtatómodellt.
- Kattintson a hivatkozásra a firmware letöltési oldalának megnyitásához.
- Az operációs rendszerek listájából válassza ki az **OS Independent** (Operációs rendszertől független) lehetőséget.
- A Firmware részben keresse meg a több operációs rendszerre vonatkozó fájlt.
- Kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

MEGJEGYZÉS: A telepítési utasítások megtekintéséhez lépjön a www.hp.com/go/futuresmart webhelyre. Válassza az **Upgrade now** (Azonnali frissítés) lehetőséget, majd válassza a **How to perform a firmware update** (A firmware-frissítés végrehajtásának menete) lehetőséget.

ID

- Kunjungi www.hp.com/go/futuresmart.
- Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang).
- Cari model printer Enterprise Anda.
- Pilih tautan untuk membuka halaman unduhan firmware.
- Pilih **OS Independent** (OS Independen) dari daftar sistem operasi.
- Di bagian Firmware, cari file untuk beberapa sistem operasi.
- Pilih **Download** (Unduh).

CATATAN: Untuk melihat petunjuk pemasangan, buka www.hp.com/go/futuresmart. Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang), lalu pilih **How to perform a firmware update** (Cara menjalankan pembaruan firmware).

JA

- www.hp.com/go/futuresmart にアクセスします。
- [**Upgrade now**] (今すぐ更新) をクリックします。
- お使いの Enterprise プリンタ モデルを見つけます。
- リンクをクリックしてファームウェアのダウンロード ページを開きます。
- オペレーティング システムの一覧から [**OS Independent**] (OS 非依存) を選択します。
- [**Firmware**] (ファームウェア) セクションで、複数の オペレーティング システムに対応するファイルを見つけています。
- [**Download**] (ダウンロード) をクリックします。

注記 : インストール手順を表示するには、www.hp.com/go/futuresmart にアクセスしてください。 [**Upgrade now**] (今すぐ更新) をクリックし、 [**How to perform a firmware update**] (ファームウェアのアップデートを実行する方法) をクリックします。

KK

- www.hp.com/go/futuresmart веб-сайтына етіңіз.
- Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
- Enterprise принтер үлгісін табыңыз.
- Микробағдарламаны жүктеп алу бетін ашуға сілтемені таңдаңыз.
- Операциялық жүйелердің тізімінен **OS Independent** (ОЖ тәуелсіз) опциясын таңдаңыз.
- Микробағдарлама бөлімінен бірнеше операциялық жүйе файлын табыңыз.
- Download** (Жүктеп алу) параметрін таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Орнату жөнінде нұсқауларды көру үшін www.hp.com/go/futuresmart веб-сайтына етіңіз. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдап, **How to perform a firmware update** (Микробағдарламаны жаңарту әдісі) опциясын таңдаңыз.

KO

- www.hp.com/go/futuresmart로 이동합니다.
- 지금 업그레이드를 선택합니다.
- 기업용 프린터 모델을 찾습니다.
- 링크를 선택하여 펌웨어 다운로드 페이지를 엽니다.
- 운영 체제 목록에서 **OS Independent**를 선택합니다.
- 펌웨어 항목에서 다중 운영 체제용 파일을 찾습니다.
- 다운로드를 선택합니다.

참고: 설치 지침을 보려면 www.hp.com/go/futuresmart로 이동하십시오. **지금 업그레이드**를 선택한 다음 **펌웨어 업데이트 실행 방법**을 선택하십시오.

LV

- Atveriet vietni www.hp.com/go/futuresmart.
- Atlasiet **Upgrade now** (Jaunināt tūlit).
- Atrodiet savu Enterprise printeru modeļi.
- Atlasiet saiti, lai atvērtu programmaparātūras lejupielādes lapu.
- Operētājsistēmu sarakstā atlasiet **OS Independent** (Bez operētājsistēmas).
- Sadaļā Firmware (Programmaparātūra) atrodiet failu vairākām operētājsistēmām.
- Atlasiet **Download** (Lejupielādēt).

PIEZĪME: Uzstādīšanas norādījumus skatiet vietnē: www.hp.com/go/futuresmart. Atlasiet **Upgrade now** (Jaunināt tūlit) un pēc tam atlasiet **How to perform a firmware update** (Kā veikt programmaparātūras atjaunināšanu).

LT

- Apsilankykite www.hp.com/go/futuresmart.
- Pasirinkite **Upgrade now** (atnaujinti dabar).
- Raskite savo įmonės spaudsintuvo modelį.
- Pasirinkite nuorodą, kad atidarytumėte programinės aparatinės įrangos atsiuntimo puslapį.
- Operacinių sistemų sąraše pasirinkite **OS Independent** (nepriklauso nuo operacinių sistemų).
- Programinės aparatinės įrangos skiltyje raskite failą, skirtą kelioms operaciniems sistemoms.
- Pasirinkite **Download** (atsisiųsti).

PASTABA: Norēdami peržiūrēti naudojimo instrukcijas, eikite adresu www.hp.com/go/futuresmart. Pasirinkite **Upgrade now** (atnaujinti dabar), tada – **How to perform a firmware update** (kaip atnaujinti programinę aparatinę īrangą).

NO

- Gå til www.hp.com/go/futuresmart.
- Velg **Oppgrader nå**.
- Finn din Enterprise-skrivermodell.
- Velg koblingen for å åpne nedlastingssiden for fastvare.
- Velg **Uavhengig av operativsystem** fra listen over operativsystemer.
- I delen Fastvare, finner du filen for flere operativsystemer.
- Velg **Last ned**.

MERK: Du finner installeringinstruksjoner på www.hp.com/go/futuresmart. Velg **Oppgrader nå**, og velg deretter **Hvordan utføre en fastvareoppdatering**.

PL

- Wejdź na stronę www.hp.com/go/futuresmart.
- Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz).
- Odszukaj model drukarki, której oprogramowanie chcesz uaktualnić.
- Kliknij łącze, aby otworzyć stronę pobierania oprogramowania sprzętowego.
- Z listy systemów operacyjnych wybierz opcję **OS Independent** (Niezależny od systemu operacyjnego).
- W części Firmware (Oprogramowanie sprzętowe) wybierz plik z oprogramowaniem dla wielu systemów operacyjnych.
- Kliknij przycisk **Download** (Pobierz).

UWAGA: Aby obejrzeć instrukcje instalacji, przejdź na stronę www.hp.com/go/futuresmart. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz), a następnie kliknij link **How to perform a firmware update** (Przeprowadzanie uaktualnienia oprogramowania sprzętowego).

PT

- Acesse www.hp.com/go/futuresmart.
- Selecione **Atualizar agora**.
- Localize seu modelo de impressora Enterprise.
- Selecione o link para abrir a página de download do firmware.
- Selecione **Independente de SO** na lista de sistemas operacionais.
- Na seção Firmware, localize o arquivo para vários sistemas operacionais.
- Selecione **Download**.

NOTA: Para exibir instruções de instalação, acesse www.hp.com/go/futuresmart. Selecione **Atualizar agora** e, em seguida, selecione **Como executar uma atualização de firmware**.

RO

- Accesați www.hp.com/go/futuresmart.
- Selectați **Upgrade now** (Upgrade acum).
- Găsiți modelul de imprimantă Enterprise.
- Selectați legătura pentru a deschide pagina de descărcare a firmware-ului.
- Selectați **OS Independent** (Independent de SO) din lista de sisteme de operare.
- Sub secțiunea Firmware, găsiți fișierul pentru mai multe sisteme de operare.
- Selectați **Download** (Descărcare).

NOTĂ: Pentru a viziona instrucțiunile de instalare, vizitați www.hp.com/go/futuresmart. Selectați **Upgrade now** (Upgrade acum), apoi selectați **How to perform a firmware update** (Cum se efectuează o actualizare de firmware).

RU

- Перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart.
- Выберите **Upgrade now** (Обновить сейчас).
- Найдите модель вашего корпоративного принтера.
- Выберите ссылку для перехода на страницу загрузки микропрограммного обеспечения.
- Выберите **OS Independent** (Независимо от ОС) из списка операционных систем.
- В разделе микропрограммного обеспечения найдите файл для нескольких операционных систем.
- Выберите пункт **Download** (Загрузить).

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы просмотреть инструкции по установке, перейдите по адресу www.hp.com/go/futuresmart. Выберите **Upgrade now** (Обновить сейчас), затем выберите **How to perform a firmware update** (Как выполнять обновление микропрограммного обеспечения).

SR

- Posetite www.hp.com/go/futuresmart.
- Izaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah).
- Pronađite model svog Enterprise štampača.
- Izaberite vezu da biste otvorili stranicu za preuzimanje firmvera.
- Izaberite **OS Independent** (Nezavisno od OS-a) na listi operativnih sistema.
- U odeljku Firmware (Firmver) pronađite datoteku za više operativnih sistema.
- Izaberite **Download** (Preuzmi).

NAPOMENA: Da biste pogledali uputstva za instalaciju, idite na www.hp.com/go/futuresmart. Izaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah), a zatim izaberite **How to perform a firmware update** (Kako se obavlja ažuriranje firmvera).

SK

- Prejdite na stránku www.hp.com/go/futuresmart.
- Vyberte položku **Upgrade now** (Inovovať).
- Vyhľadajte požadovaný model tlačiarne Enterprise.
- Vyberte odkaz na otvorenie stránky na prevzatie firmvéru.
- Zo zoznamu operačných systémov vyberte položku **OS Independent** (Nezávislý operačný systém).
- V časti Firmware (Firmvér) vyhľadajte súbor pre viaceré operačné systémy.
- Vyberte položku **Download** (Prevziat).

POZNÁMKA: Pokyny k inštalácii nájdete na stránke www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte položku **Upgrade now** (Inovovať) a potom položku **How to perform a firmware update** (Postup aktualizácie firmvéru).

SL

- Obiščite spletno mesto www.hp.com/go/futuresmart.
- Izberite **Upgrade now** (Nadgraditi zdaj).
- Poišcite model tiskalnika Enterprise.
- Izberite povezavo, da odprete stran za prenos vdelane programske opreme.
- Na seznamu operacijskih sistemov izberite **OS Independent (Neodvisno od operacijskega sistema)**.
- V razdelku »Firmware« (Vdelana programska oprema) poišcite datoteko za več operacijskih sistemov.
- Izberite **Download** (Prenos).

OPOMBA: navodila za namestitev najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/futuresmart. Izberite **Upgrade now** (Nadgraditi zdaj) in nato **How to perform a firmware update** (Kako posodobiti vdelano programsko opremo).

SV

- Gå till www.hp.com/go/futuresmart.
- Välj **Upgrade now** (Uppgradera nu).
- Leta upp din Enterprise-skrivarmodell.
- Välj länken för att öppna hämtningssidan för inbyggd programvara (firmware).
- Välj **OS Independent** (OS-oberoende) från listan över operativsystem.
- Under Firmware-avsnittet söker du efter filen för flera operativsystem.
- Välj **Download** (Hämta).

OBS: För att se alla installeringsinstruktioner kan du besöka www.hp.com/go/futuresmart. Välj **Upgrade now** (Uppgradera nu) och välj sedan **How to perform a firmware update** (Hur du uppdaterar inbyggd programvara).

TH

- ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart
- เลือก **Upgrade now** (อัปเกรดทันที)
- ค้นหารุ่นเครื่องพิมพ์ Enterprise ของคุณ
- เลือกลงก์เพื่อเปิดหน้าดาวน์โหลดเฟิร์มแวร์
- เลือก **OS Independent** (ไม่มีขึ้นกับ OS) จากรายการระบบปฏิบัติการ
- ภายใต้ส่วน Firmware (เฟิร์มแวร์) ค้นหาไฟล์สำหรับระบบปฏิบัติการที่ต้องการ
- เลือก **Download** (ดาวน์โหลด)

หมายเหตุ: หากต้องการดูคำแนะนำในการติดตั้งให้ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart เลือก **Upgrade now** (อัปเกรดทันที) จากนั้นเลือก **How to perform a firmware update** (วิธีอัปเดตเฟิร์มแวร์)

ZHTW

- 前往 www.hp.com/go/futuresmart。
- 選擇 **Upgrade now** (立即升級)。
- 尋找您的 Enterprise 印表機型號。
- 選擇連結以開啟韌體下載頁面。
- 從作業系統清單中選擇 **OS Independent** (與作業系統無關)。
- 在「Firmware」(韌體) 區段下，尋找適用於多重作業系統的檔案。
- 選擇 **Download** (下載)。

附註: 若要檢視安裝指示，請前往 www.hp.com/go/futuresmart。選擇 **Upgrade now** (立即升級)，然後選擇 **How to perform a firmware update** (如何執行韌體更新)。

TR

- www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin.
- Şimdi yükselt** seçeneğini belirleyin.
- Enterprise yazıcı modelinizi bulun.
- Ürün yazılımı indirme sayfasını açmak için bağlantıyı seçin.
- İşletim sistemleri listesinde **İşletim Sistemi Bağımsız** seçeneğini belirleyin.
- Ürün yazılımı bölümünün altında, çoklu işletim sistemleri için olan dosyayı bulun.
- İndir** seçeneğini belirleyin.

NOT: Kurulum talimatları için bkz. www.hp.com/go/futuresmart. **Şimdi yükselt** seçeneğini belirleyin ve daha sonra **Ürün yazılımı güncelleştirmesini gerçekleştirme** seçeneğini belirleyin.

UK

- Перейдіть на веб-сайт www.hp.com/go/futuresmart.
- Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз).
- Виберіть використовувану модель принтера Enterprise.
- Натисніть на посилання, щоб перейти на сторінку завантаження мікропрограмми.
- Зі списку операційних систем виберіть **OS Independent** (Незалежно від ОС).
- У розділі Firmware (Мікропрограмма) знайдіть файл, підтримуваний декількома операційними системами.
- Виберіть пункт **Download** (Завантажити).

ПРИМІТКА. Щоб переглянути інструкції з установлення, перейдіть на веб-сторінку www.hp.com/go/futuresmart. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз), а потім — **How to perform a firmware update** (Інструкції з оновлення мікропрограмми).

VI

- Truy cập www.hp.com/go/futuresmart.
- Chọn **Upgrade now** (Nâng cấp ngay).
- Tìm kiểu máy in Enterprise của bạn.
- Chọn liên kết để mở trang tải xuống chương trình cơ sở.
- Chọn **OS Independent** (HĐH Độc lập) từ danh sách hệ điều hành.
- Trong phần Firmware (Chương trình cơ sở), tìm tệp cho nhiều hệ điều hành.
- Chọn **Download** (Tải xuống).

LƯU Ý: Để xem hướng dẫn cài đặt, truy cập www.hp.com/go/futuresmart. Chọn **Upgrade now** (Nâng cấp ngay), sau đó chọn **How to perform a firmware update** (Cách thực hiện cập nhật chương trình cơ sở).

- انقل إلى www.hp.com/go/futuresmart .
حدد ترقية الآن.
اعثر على طراز الطابعة .Enterprise.
حدد الرابط لفتح صفحة تحميل البرنامج الثابت.
حدد مستقل عن نظام التشغيل من قائمة أنظمة التشغيل.
ضمن قسم البرنامج الثابت، ابحث عن الملف المناسب لأنظمة التشغيل المتعددة.
حدد تنزيل.

ملاحظة: لعرض إرشادات التثبيت، انقل إلى www.hp.com/go/futuresmart. وحدد ترقية الآن، ثم حدد كيفية القيام بتحديث البرنامج الثابت.

产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057



Não descarte o
produto eletrônico
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

<http://www.hp.com.br/reciclar>